

عنوان خط مشی: اعلامیه خط مشی کمک های مالی	شماره نسخه: 3
کلمه های موردنظر برای جستجو:	
تاریخ خط مشی اصلی: 12/31/15	تاریخ بازنگری: 5/1/2018, 5/1/2019
تأییدشده با امضای:	
Richard Magenheimer, CFO	

## ۱. هدف

ماموریت Inova این است که به یکایک افراد در تمامی اجتماع هایی که افتخار خدمت رسانی آنها را بر عهده دارد، مراقبت های بهداشتی درمانی در کلاس جهانی – در هر دفعه، در هر تماس – ارائه دهد. طبق این ماموریت و به عنوان یک سازمان مراقب بهداشتی معاف از مالیات، Inova بدون در نظر گرفتن توانایی افراد در پرداخت، ارائه دهنده خدمات اورژانس و سایر مراقبت های پزشکی مورد نیاز است.

## ۱.۱ خط مشی

Inova این خط مشی کمک مالی (FAP) را برای مدیریت مسئولانه منابع در اختیارش و ایجاد فرصت ارائه کمک های مناسب به بیشترین تعداد افراد نیازمند ایجاد کرده است. همچنین این خط مشی برای پیروی کامل از هرگونه توافق الزام آور با دولت محلی و تمامی قوانین و مقررات دولتی و فدرال، از جمله بخش 501(r) از قوانین درآمد داخلی است.

بر اساس این خط مشی، کمک مالی به افراد واجد شرایط اعطا می شود، افرادی که خدمات اورژانس و دیگر خدمات ضروری پزشکی را در هر یک از امکانات بیمارستانی Inova، دیگر افراد و نهادهای تحت پوشش دریافت می کنند.

این خط مشی شامل این موارد است:

- تعریف اصطلاحات گوناگون مورد استفاده در این خط مشی؛
- شرحی از:
  - کمک مالی موجود برای خدمات تحت پوشش این خط مشی،
  - معیارهای واجد شرایط بودن که فرد باید داشته باشد تا هر نوع/سطح از کمک مالی را دریافت کند،
  - چطور افراد می توانند برای دریافت کمک مالی درخواست بدهند،
  - اطلاعاتی که Inova ممکن است برای بررسی صلاحیت استفاده کند همان مواردی است که از اطلاعات دیگر منابع بجز افرادی که به دنبال کمک مالی هستند بدست آمده است.
  - اقداماتی که Inova در صورت عدم پرداخت هزینه ها انجام می دهد،

- چگونه Inova در جوامعی که یکی از امکانات بیمارستانی خدمت رسانی می کند یا یکی از اشخاص تحت پوشش وجود دارد این خط مشی را به طور گسترده منتشر خواهد کرد
- چگونه Inova Amounts Generally Billed (مبلغ صورتحساب کلی) (AGB) را تعیین می کند، و
- مبنای محاسبه مبالغ مطالبه شده از بیماران واجد شرایط کمک های مالی طبق این سیاست شرح داده شده است.

این خط مشی دارای دو ضمیمه است:

- ضمیمه A ارائه دهنده خط فقر فدرال مناسب است
- ضمیمه B مشخص می کند که کدام ارائه دهندگان و تسهیلات Inova تحت پوشش این خط مشی قرار می گیرند یا قرار نمی گیرند

هیچ یک از بیمارستان ها، سازمان ها یا ارائه دهندگان Inova که تحت پوشش این خط مشی هستند، از افرادی که واجد شرایط دریافت کمک مالی هستند وجه دریافت نمی کنند، مگر Amounts Generally Billed (مبلغ صورتحساب کلی).

#### حاکمیت

این خط مشی توسط نهادهای مجاز برای امکانات و اشخاص مورد اشاره تایید شده است.

### ||| تعریف ها

معنی اصطلاحات زیر برای مقاصد این خط مشی به شرح زیر ذکر گردیده است:

- **Amounts Generally Billed (مقادیری که به طور کلی صورتحساب شده اند) (AGB):** با توجه به 501(r)، بیمارستان ممکن است برای محاسبه AGB، هزینه های ناخالص بیمارستان برای مراقبت را در یک یا چند درصد از هزینه های ناخالص (درصد AGB) ضرب کند. درصد AGB تسهیلات بیمارستانی باید حداقل به طور سالیانه محاسبه شود، یعنی مجموع درخواست های آن برای موارد فوریتی و دیگر مراقبت های پزشکی ضروری باید تقسیم بر مجموع هزینه های ناخالص این درخواست ها شود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه محاسبه AGB توسط Inova، به صفحه 11 این خط مشی مراجعه کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد AGB و / یا انجام محاسبه (به صورت رایگان)، لطفاً از طریق شماره تلفن 571-423-5880 با بخش کمک مالی Inova تماس بگیرید.
- **نهادهای تحت پوشش:** نهادهای Inova که ارائه دهنده خدمات اضطراری هستند و/یا سایر مراقبت های پزشکی لازم و برای آنچه این خط مشی کمک مالی اعمال می شود، شامل این موارد است:
  - امکانات بیمارستان Inova:
    - Inova Alexandria Hospital
    - Inova Fair Oaks Hospital
    - Inova Fairfax Medical Campus
    - Inova Loudoun Hospital
    - Inova Mount Vernon Hospital
  - دیگر امکانات سیار Inova:
    - Inova Cares Clinic for Children
    - Inova Cares Clinic for Women
    - Inova Emergency Care Centers

○ اقدامات پزشکی گروه پزشکی انتخابی Inova (به ضمیمه B مراجعه کنید)

● **ارائه دهندگان تحت پوشش:** زیر مجموعه ای از پزشکان وابسته به Inova و دیگر ارائه دهندگانی که این خط مشی کمک مالی شامل حالشان می شود. برای فهرست کاملی از نهادها و ارائه دهندگان تحت پوشش به فهرست B مراجعه فرمایید.

● **خدمات واجد شرایط:** خدمات ارائه شده توسط موسسه ها و ارائه دهندگان تحت پوشش Inova که واجد شرایط بهره مندی از کمک مالی هستند عبارت اند از: (1) خدمات پزشکی اضطراری ارائه شده در بخش های اورژانس؛ (2) خدمات ارائه شده در پاسخ به شرایط تهدیدکننده زندگی در محیط غیر فوریتی؛ و (3) سایر خدمات ضروری پزشکی.

● **شرایط اورژانس پزشکی:** بیمارستان هایی که در Medicare شرکت می کنند باید از Emergency Medical Treatment and Labor Act (قانون کار و درمان فوریتی پزشکی) (EMTALA) که در بخش 1867 قانون تأمین اجتماعی (42 U.S.C. 1395dd) وضع شده است پیروی کنند. ارائه مراقبت های فوریتی پزشکی برای بیماری که برای دریافت چنین مراقبت هایی معرفی شده است تحت هیچ شرایطی رد نخواهد شد و هیچ یک از این خط مشی ها صرف نظر از وضعیت کمک مالی بیمار / ضامن، وضعیت فرد بیمه شده، توانایی پرداخت، وضعیت وجه دریافتی کنونی یا سابق، یا عدم پرداخت هرگونه بدهی نباید به گونه ای تفسیر شود که اجازه رد چنین مراقبت هایی را بدهد.

● **خانواده:** دو یا چند نفر که با هم زندگی می کنند و به واسطه تولد، ازدواج یا فرزندپذیری با هم نسبت دارند. مطابق با قوانین سازمان درآمدهای داخلی، اگر بیمار نام شخصی را به عنوان وابسته خود در اظهارنامه مالیاتی ذکر کرده باشد، آن فرد در هنگام ارائه کمک های مالی به عنوان یکی از اعضای خانواده در نظر گرفته می شود. اگر مشخصات شریک عاطفی خود را نیز در تقاضانامه قید کنید، برای آنها نیز باید گواهی درآمد ارائه شود.

● **درآمد خانواده:** درآمد خانواده به ترتیب زیر تعیین می گردد:

- مبالغ پیش از کسر مالیات مد نظر قرار می گیرند؛
- عایدات و درآمدهای کسب شده، حق بیکاری، غرامت کارگران و کارکنان، تأمین اجتماعی، درآمد مکمل تأمین اجتماعی، کمک های عمومی، مبالغ پرداخت شده به پرسنل سابق نیروهای مسلح، مزایای بازماندگان، درآمد از محل مقرری یا حقوق بازنشستگی، بهره، سود قابل توزیع سهام، کرایه، حق امتیازات، درآمد از اموال، تراست ها، کمک های تحصیلی، نفقه، پشتیبانی کودکان، کمک منابع بیرون از خانوار و سایر منابع دیگر را شامل می شود؛
- به استثنای ضرر و سود سرمایه ای؛ و
- چنانچه فرد با خانواده خود زندگی می کند، درآمد تمام اعضای خانواده را که با بیمار زندگی می کنند شامل می شود.

● **افراد واجد شرایط FAP:** با توجه به این خط مشی کمک مالی، فردی که Inova آن را تعیین کرده، واجد شرایط دریافت کمک مالی است.

● **Federal Poverty Guidelines (خط فقر فدرال) (FPG):** دستورالعمل های خط فقر به صورت دوره ای توسط وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده در دفتر ثبت فدرال به روزرسانی می شود (به ضمیمه A مراجعه کنید).

- **کمک مالی:** کمک مالی شامل خدمات درمانی رایگان یا همراه با تخفیف است که با شرایط Inova درباره کمک مالی مطابقت دارد و مخصوص افرادی است که در پرداخت همه یا بخشی از خدمات ارائه شده ناتوان هستند. کمک مالی شامل این موارد نیست: مطالبات سوخت شده یا هزینه های غیر قابل وصول که Inova آن را به عنوان درآمد ثبت کرده اما متعاقباً به علت عدم توان بیمار در پرداخت، هزینه می شود؛ تفاوت بین هزینه درمان ارائه شده در شرایط Medicaid یا دیگر روش های تست شده برنامه های دولتی یا Medicare و درآمد حاصل از آن؛ یا تنظیمات قراردادی با هر یک از پرداخت کنندگان ثالث است.
- **هزینه های ناخالص:** کل هزینه ها با تعرفه کامل سازمان برای ارائه خدمات درمانی به بیماران پیش از اینکه کسورات مربوط به درآمد اعمال گردد.
- **مدارک درآمد:** اسناد مورد قبول درآمد خانواده می بایست شامل حداقل دو (2) از اسناد ذیل باشد:
  - یک کپی از آخرین فرم مالیات؛
  - کپی 2 فیش حقوق آخر؛
  - یکی دیگر از اسناد قابل قبول، تایید ثالث درآمد است که برای Inova مورد پذیرش است، مواردی نظیر یک اجاره نامه یا فرم خرید، اجاره نامه خودرو یا فرم وام یا دیگر فرم هایی که نیازمند تایید درآمد فرد است.
- **ضروری از لحاظ پزشکی:** خدمات مربوط به شرایطی که اگر به سرعت درمان نشود منجر به ایجاد تغییرات نامطلوب در وضعیت سلامت بیمار می شود. خدمات لاغری، رویه های زیبایی و برخی خدمات دیگر، تحت پوشش این خط مشی کمک مالی قرار نمی گیرند.
- **حوزه خدمات Inova:** منطقه جغرافیایی تحت پوشش Inova – ذیل سیاست حاضر، ایالت ویرجینیا نیز مشمول پوشش خواهد بود.
- **فاقد بیمه:** بیماری که هیچ نوع بیمه یا کمک های ثالث برای کمک در تامین تعهدات پرداخت خود ندارد.
- **فاقد بیمه کافی:** بیماری که دارای بیمه یا کمک های ثالث بوده اما سقف آنها محدود است و کماکان می بایست مقداری از هزینه ها را شخصاً پرداخت کند و این مقدار از حد توانایی پرداخت وی فراتر می رود.

## IV. واجد شرایط بودن

### معیار تعیین صلاحیت و دسترسی به کمک های مالی

Inova ارائه دهنده کمک مالی به افراد بر اساس ارزیابی درآمد خانوار، دارایی های موجود و داشتن صلاحیت برای حمایت دولتی یا برنامه های دولتی درمانی همراه با تخفیف است. کمک مالی به افراد فاقد بیمه یا فاقد بیمه کافی، برای خدمات واجد شرایط ارائه شده توسط تسهیلات بیمارستانی Inova، سازمان یا ارائه دهنده تحت پوشش، بر اساس شرایط ذیل تعیین می شود.

#### 1. کمک های مالی برای شرایط فوریتی پزشکی یا خدمات پزشکی ضروری و غیر فوریتی.

برنامه کمک مالی Inova، آخرین راه حل برای افرادی است که قادر به پرداخت هزینه مراقبت های فوریتی و مراقبت های پزشکی ضروری نیستند. به این ترتیب، از متقاضیان دریافت کمک مالی انتظار می رود که با فرآیند ارائه تقاضانامه و غربالگری مربوط به برنامه های محلی، ایالتی یا فدرال که هزینه های مراقبت های پزشکی مشابه

را پوشش می دهند همکاری کنند، از جمله برنامه های بهداشت مسافر یا هر نوع برنامه های سازمانی مانند برنامه هایی که توسط دولت های خارجی یا سازمان ها/شرکت های بین المللی برای افراد وابسته اجرا می شود.

**A. شرط اقامت:** کمک های مالی برای شرایط فوریتی پزشکی یا خدمات پزشکی ضروری غیر فوریتی، قابل ارائه به افرادی است که در محدوده تحت پوشش خدمات Inova زندگی می کنند و به مدت نه (9) ماه یا بیشتر ماقبل تاریخ اولین نوبت ارائه خدمات مشمول، اقامتشان در این محدوده محرز شده است.

افراد می توانند با ارائه دو (2) گزینه از فهرست زیر ثابت کنند که در محدوده تحت پوشش خدمات Inova اقامت دارند:

- صورت حساب بانکی ماهیانه. این صورتحساب باید ظرف 90 روز گذشته توسط بانک صادر شده باشد؛
- صورتحساب کنونی برای بیمه عمر یا اتومبیل؛
- فرم W-2 یا 1099 گزارش مالیاتی Internal Revenue Service (سازمان درآمدهای داخلی) (IRS) ایالات متحده که بیش از 18 ماه از تاریخ صدور آن نگذشته باشد؛
- اظهارنامه مالیاتی ایالات متحده یا ایالت ویرجینیا که مربوط به سال گذشته باشد؛
- قبض خدماتی صادر شده به نام متقاضی. مانند قبض گاز، برق، فاضلاب، آب، تلویزیون کابلی یا تلفن؛
- کارت ثبت نام رأی دهندگان ایالت ویرجینیا که توسط ثبت کننده محلی برای متقاضی ارسال شده است؛
- رسید مالیات بر ملک شخصی یا مالیات بر مستغلات که در سال گذشته به «ایالت ویرجینیا» یا «ناحیه ویرجینیا» پرداخت شده است؛
- فرم گواهی نام نویسی اداره آموزش و پرورش ویرجینیا؛ و/یا
- کپی تأییدشده سوابق/رونوشت های تحصیلی که توسط مدرسه ارائه شده است و اعتبار آن توسط قلمرو یا حوزه قضایی ایالتی ایالات متحده تأیید شده است.

**B.** سه دسته از کمک های مالی برای افرادی که الزامات اقامتی فوق الذکر و معیارهای درآمد ذیل را دارند موجود است.

1. **افراد فاقد بیمه:** کمک مالی در قالب تخفیف 100% (مراقبت های رایگان) به افراد فاقد بیمه که درآمد خانوادگی شان برابر با 400% Federal Poverty Guidelines (دستورالعمل خط فقر فعلی فدرال) (FPG) یا کمتر از آن است ارائه می شود.
2. **افراد فاقد بیمه کافی:** همچنین کمک مالی در قالب تخفیف 100% (مراقبت های رایگان) به افراد بیمه شده ای که درآمد خانوادگی شان برابر با 400% FPG فعلی یا کمتر از آن است و پوشش جزئی دارند (مثلاً، افراد فاقد بیمه کافی که پس از دریافت خدمات با بدهی هایی رها شده اند که قادر به پرداخت آن نیستند) ارائه شده است، این افرادی به نوعی دیگر واجد شرایط معیارهای مشروح در این خط مشی هستند و شرکت بیمه آن ها به Inova اجازه می دهد برای تنمه حساب پس از کسر بیمه، کمک مالی در قالب تخفیف را اعطا کند. Inova قادر نیست کسری ها، بیمه مشترک و/یا سایر تعهدات مربوط به افرادی را که دارای طرح های بیمه ای هستند که Inova در ارائه آن ها دخالتی ندارد لغو کند.
3. **کمک مالی فاجعه بار:** بیمارانی که واجد شرایط دریافت مراقبت های رایگان بر اساس معیارهای فوق الذکر نیستند، و به دلیل ماهیت و گستره خدمات ارائه شده و با توجه به درآمد خانوار و سایر منابع در دسترس، برای پرداخت هزینه های مراقبتی در تنگنای شدید قرار دارند، می توانند از کمک مالی برای مخارج کمرشکن برخوردار شوند. در چنین شرایطی، مسئولیت بیمار برای

پرداخت هزینه به کمتر از 30 درصد از درآمد خانواده یا Amounts Generally Billed (مبلغ صورتحساب کلی) محدود خواهد شد.

## 2. نرخ های پیش از مذاکره.

بیمارانی که تخفیفات پیش از مذاکره (بسته قیمتی) را برای خدمات دریافت می کنند، واجد شرایط دریافت کمک مالی نیستند.

## 3. عدم تبعیض.

اعطای کمک های مالی به ارزیابی و تعیین صلاحیت شخصی نیازهای مالی بستگی دارد، و سن، جنسیت، نژاد، اصلیت ملی، وضعیت اجتماعی یا مهاجرتی، جهت گیری جنسی یا باورهای دینی در این روند مد نظر قرار نمی گیرند. Inova همچنین مراقبت های پزشکی اورژانسی و اضطراری را بدون قائل شدن هیچگونه تبعیضی و بدون توجه به واجد شرایط بودن افراد برای کمک های مالی، به آنها ارائه می نماید.

## 4. الزام برای درخواست بیمه یا حمایت یا یارانه دولتی یا بیمه خصوصی.

برنامه کمک مالی Inova نباید بعنوان یک بیمه در نظر گرفته شود. چنانچه Inova به این نتیجه برسد که این افراد فاقد بیمه می توانند واجد شرایط برنامه ها/طرح هایی از جمله برنامه های بهداشت مسافر یا هر نوع برنامه های سازمانی مانند برنامه هایی که توسط دولت های خارجی یا سازمان ها/شرکت های بین المللی برای افراد وابسته اجرا می شود باشند، از آن ها می خواهد تا برای دریافت بیمه دولتی (نظیر خدمات درمانی (Medicaid)) یا بیمه درمانی با یارانه دولتی یا بیمه خصوصی اقدام کنند. افرادی که توانایی خرید بیمه درمانی را، چه از طریق طرح های حمایتی دولت و چه از طریق طرح های مبتنی بر کارفرما، دارند نیز برای تضمین دسترسی به خدمات مراقبت درمانی، برای سلامتی شخصی و نیز برای محافظت از دارایی های خود لازم است این کارها را انجام دهند.

## 5. کمک مالی احتمالی

- A. Inova ادعان می دارد که هر بیمار یا ضامن بیماری نمی تواند تقاضای کمک مالی را تکمیل کند یا مدارک لازم را ارائه دهد. در چنین مواردی، Inova ممکن است بیمار را به عنوان واجد شرایط احتمالی دریافت کمک مالی در نظر بگیرد و بدین منظور از شخص ثالث برای بررسی اطلاعات بیمار یا ضامن بیمار استفاده کند تا بتواند واجد شرایط بودن او برای دریافت کمک مالی را ارزیابی کند.
- B. هنگامی که واجد شرایط بودن حساب ها از طریق فرایند احتمالی مراقبت مالی مشخص می شود، میزان تعهد بیمار در حساب به تخفیفی در قالب 100% کمک مالی خواهد رسید.
- C. چنانچه افراد شرایط ذیل را داشته باشند یا واجد شرایط بودن آن ها توسط برنامه های سنجش استطاعت مالی زیر ثابت شود، Inova ممکن است آن ها را به عنوان واجد شرایط احتمالی در نظر بگیرد:

1. بی خانمان بودن؛

2. فرد مرحوم بدون داری؛

3. Supplemental Nutrition Assistance Program (برنامه کمک تغذیه الحاقی) (SNAP)؛

4. بیمارانی که صلاحیت دریافت خدمات فوریتی درمانی را دارند، واجد شرایط دریافت کمک های مربوط به خدمات پزشکی ضروری و فوریتی خواهند بود که تحت پوشش برنامه خدمات درمانی نیست؛

5. بیمارانی که صلاحیت عضویت در برنامه های مستمندی بخش محلی را دارند، واجد شرایط دریافت کمک های مربوط به خدمات پزشکی ضروری یا فوریتی خواهند بود که تحت پوشش چنین برنامه هایی نیست.

## 6. استثنای این سیاست

معاون دایره درآمد، معاون بخش سلامت جمعیت و رئیس امور مالی تمامی مراکز Inova این اختیار را دارند به افرادی که طی روال عادی این سیاست واجد شرایط پشتیبانی مالی نخواهند بود، به طور موردی کمک مالی اعطا کنند.

## 7. واجد شرایط بودن در صورتی که افراد پوشش دولتی را رد کنند.

کمک مالی برای بیماران با درآمد کم که برای دریافت برنامه های حمایتی دولتی یا بیمه درمانی دولتی اقدام کرده اند اما متعاقبا پوشش بیمه ای آنها به خاطر درآمد یا منابع بیشتر، و/یا به خاطر اینکه واجد شرایط اضطراری/ناتوانی برای دریافت آن برنامه ها نیستند، رد شده است.

## 8. حق بیمار برای تجدید نظر.

اگر بیماری با شرایط تایید صلاحیت کمک مالی Inova موافق نباشد، می بایست این موضوع را ظرف 45 روز از تایید به صورت کتبی اعلام کند. دفتر کمک مالی Inova درخواست را بررسی کرده و تصمیم نهایی را ظرف مدت 60 روز اعلام خواهد کرد.

## ۷. رویه های ارائه تقاضانامه

### چگونگی درخواست برای دریافت کمک مالی

Inova کمک مالی را بر اساس فرم های تقاضانامه تکمیل شده برای کمک مالی (فرم مخصوص) اعطا می کند. اطلاعات مربوط به تقاضانامه و اطلاعات بیشتر در مورد خط مشی کمک مالی Inova به صورت آنلاین در نشانی زیر موجود است: <http://www.inova.org/patient-and-visitor-information/financial-help/index.jsp>

این فرم نیازمند اسناد درآمدی به همراه اطلاعاتی درباره برخی دارایی ها (موجودی حساب بازنشستگی، موجودی حساب بانکی، دارایی های تقاضا کننده یا اجاره ای بودن محل سکونت) است. افراد می بایست فرم تقاضانامه را پر کرده و فرم تکمیل شده را همراه با اسناد مورد نیاز تحویل دهند به:

Inova Financial Aid Office  
2990 Telestar Court, 1st floor  
Falls Church, VA 22042

افراد می توانند برای دریافت کمک در خصوص فرآیند ارائه تقاضانامه، از طریق شماره 571-423-5880 با بخش کمک مالی تماس بگیرند.

تقاضانامه کمک مالی می بایست در اولین فرصت ممکن ارائه شود و تا 240 روز پس از تاریخ صدور نخستین صورت وضعیت پسا-سرویس قابل قبول است. اگر پیش از سررسیدن موعد 240 روزه از صدور نخستین صورت حساب، یک فرم تقاضانامه کامل برای کمک مالی دریافت شود، Inova با توجه به FAP به بررسی واجد شرایط بودن فرد می پردازد و متقاضی را به صورت کتبی مطلع خواهد کرد که آیا واجد شرایط کمک هست یا خیر. اگر فرم تقاضانامه ناقص برای بهره مندی کمک مالی دریافت شود، Inova به صورت کتبی اطلاعات یا اسناد مورد نیاز را برای تکمیل تقاضا شرح خواهد داد.

تعیین درخواست کمک مالی برای شش ماه معتبر خواهند بود. این مدت شش (6) ماهه از تاریخی که نخستین خدمات واجد شرایط ارائه شده است، محاسبه می شود. در طول دوره شش ماهه نیازی نیست که بیماران مجدداً برای دریافت کمک مالی درخواست ارسال کنند؛ با این وجود، بیماران می توانند برای خدمات بستری باز می گردند می توانند



برای ارسال درخواست مجدد برای بهره مندی از برنامه های حمایتی دولتی یا بیمه دولتی خدمات درمانی که واجد شرایطش هستند، اقدام کنند.

در صورتی که تقاضانامه استفاده از کمک مالی موجود در پرونده معتبر نباشد، متعاقباً در هر زمانی که خدمات واجد شرایط ارائه شود، نیاز شما به کمک مالی نیز مجدداً ارزیابی می شود.

در تمام روال های درخواست، اثبات نیاز مالی و اعطای کمک های مالی، ارزش های تثبیت شده Inova در خصوص شان و جایگاه انسانی و کمک رسانی مد نظر قرار داده می شوند. درخواست های کمک مالی واصله با سرعت مورد رسیدگی قرار خواهند گرفت و Inova تمام تلاش خود را در حد و اندازه معقول بکار می بندد تا نتیجه امر را ظرف مدت 30 روز از دریافت درخواست کامل، کتباً به بیمار یا متقاضی تعیین صلاحیت اعلام نماید.

برای دریافت کمک مالی که توسط Inova اعطا می شود، افراد می بایست با ارائه اطلاعات موردنیاز در اسرع وقت همکاری لازم را به عمل آورند و همچنین در صورت واجد شرایط بودن، برای بهره مندی از بیمه با حمایت دولتی یا بیمه درمانی با یارانه دولتی یا سایر برنامه های بیمه درخواست دهند و با توجه به طرح های پرداخت ایجادشده بین بیمار و Inova نسبت به پرداخت مقادیر باقی مانده اقدام کنند.

### استفاده از اطلاعات منابعی غیر از افرادی که به دنبال کسب کمک مالی هستند

در بررسی صلاحیت، Inova ممکن است از اطلاعات دیگر منابع بجز افرادی که به دنبال کمک مالی هستند نیز استفاده کند. این شامل داده ها از سیستم هایی است که:

- به Inova کمک کنند تا به شناسایی افرادی که نیازمند کمک مالی هستند بپردازد و بنابراین افرادی که باید با آنها تماس گرفته شود تا فرم تقاضانامه کمک را دریافت کنند؛
- به Inova کمک کنند تا به دقت اطلاعات دریافتی افراد در فرم تقاضانامه کمک مالی شان را ارزیابی کند؛
- به Inova کمک کنند تا بیماران خاص که تصور می شود در حال حاضر فاقد بیمه هستند و واجد شرایط بیمه Medicaid یا دیگر پوشش های ثالث می باشند را شناسایی کند؛ و/یا
- شناسایی افراد به عنوان بیماران نهادهای حمایتی تور ایمنی (مانند مراکز بهداشت اجتماعی فدرال) که می توانند مدارک درآمد یا هرگونه مدرک دیگری ارائه کنند که به منظور تشخیص صلاحیت دریافت کمک های مالی، از طرف Inova قابل قبول باشد.

### فرآیندهایی که در صورت عدم پرداخت باید طی شود

بیمارانی که با توجه به این خط مشی برای دریافت کمک مالی تقاضا نداده اند، مشمول فرآیندهای معمول Inova مربوط به صورتحساب و وجوه دریافتی می شوند.

برای مدیریت بهینه داخلی، تمامی بخش های مربوط به مسئولیت بیمار از حساب های Inova از طریق سیستم صدور صورتحساب و جمع آوری آن مدیریت خواهد شد و پس از اقدامات داخلی با توجه به دستورالعمل های فدرال برای انتقال به مجموعه سازمان های بیرونی اقدام خواهد شد. بخش های مربوط به مسئولیت بیمار از طریق پیش صدور صورتحساب، صورتحساب و پیگیری های خودکار و مراحل سیستماتیک صورت خواهد گرفت. تمامی شیوه های جمع آوری در انطباق کامل با قانون شیوه های جمع آوری عادلانه بدهی و ACA قانون بین المللی اخلاق و مسئولیت حرفه ای است.

بیماران اظهارنامه ای را برای 120 روز دریافت می کنند. پس از 120 روز، بدون دریافت تماس از طرف بیمار و بدون ایجاد شرایط پرداخت قابل قبول، حساب ها به یک سازمان حرفه ای جمع آوری انتقال داده خواهد شد. اگر ادامه



عدم پرداخت فراتر از یک مدت زمان معقول رخ می دهد، ممکن است اقدامات قانونی برای جمع آوری پرداخت ها انجام شود.

چنانچه بیمار بخواهد پرداخت را به صورت اقساط انجام دهد و منابع کافی برای پرداخت کامل حساب را نداشته باشد، باید Inova را از شرایط خود مطلع کند و Inova طرح های پرداخت را ارائه خواهد داد.

هیچ یک از نهادهای Inova یا نماینده مجموعه های ثالث، بدون تلاش های اولیه منطقی برای تعیین اینکه آیا با توجه به خط مشی، بیمار واجد شرایط دریافت کمک مالی است یا خیر، **extraordinary collections actions** (شیوه های جمع آوری فوق العاده) ("ECAs") ای را تحمیل نمی کند، مواردی نظیر اقدامات قانونی یا سوء گزارش اعتبار علیه هر یک از بیماران. اقدامات منطقی زیر نیز وجود دارند:

- اطمینان از اینکه حداقل برای 120 روز از تاریخ صدور نخستین اظهارنامه صورتحساب، هیچ ECA اعمال نمی شود.
- ارائه اعلامیه کتبی 30 روزه، شامل اطلاعاتی درباره خط مشی کمک مالی Inova و همچنین درباره ECA که در صورت عدم پرداخت اعمال می شود.
- ارائه اطلاعات شفاهی مربوط به هر ECA موردنظر که در صورت عدم پرداخت اعمال می شود.
- چنانچه پس از دریافت هزینه یا پس از اعمال ECA مشخص شود که بیمار واجد شرایط دریافت کمک مالی است، حساب تنظیم می شود و اقدامات مربوط به وجوه دریافتی لغو خواهد شد.
- نایب رئیس عملیات چرخه درآمد و یا نماینده او، مسئول تعیین این مسئله هستند که آیا Inova تلاش های معقولی را برای تشخیص واجد شرایط بودن فرد برای خط مشی کمک مالی (FAP) انجام داده است و اینکه یک یا چند ECA ممکن است اعمال شود.

## VI. ارتباطات مربوط به خط مشی

### چطور Inova به طور گسترده به این خط مشی ها عمومیت می بخشد

Inova همراه با هر یک از نهادهای خود، به طور گسترده این خط مشی کمک مالی را از طریق ابزارهای ذیل منتشر خواهد کرد.

- Inova پیوندی به این خط مشی کمک مالی (FAP در نهادهایش)، تقاضانامه کمک مالی و خلاصه آن به زبان ساده را ایجاد خواهد کرد و در وب سایت هر یک از امکانات بیمارستانی و نهادهای تحت پوشش قرار خواهد داد؛
- نسخه چاپی این خط مشی، تقاضانامه کمک مالی و/یا خلاصه آن به زبان ساده به رایگان و بنا به درخواست در مکان های عمومی و از طریق پست موجود است؛
- خلاصه به زبان ساده FAP به عنوان بخشی از فرایند جذب یا تخلیه ارائه می شود، به گونه ای که تمامی بیماران از جمله افرادی که فاقد بیمه هستند، بیمه کافی ندارند یا خویش فرما می باشند از این خط مشی مطلع خواهند شد؛
- تقاضانامه کمک مالی یا FAP و خلاصه آن به زبان ساده برای جمعیت قابل توجهی از افرادی که تسلط محدودی به زبان انگلیسی دارند، ترجمه خواهد شد (کمتر از 1000 نفر یا 5 درصد از جامعه ای که هر یک از امکانات بیمارستانی Inova به آن خدمات رسانی می کنند)؛
- صورتحساب های حسابداری و شرایط فرم های پذیرش حاوی یک اعلان کتبی آشکار درباره FAP است (و شامل شماره تلفن دپارتمان Inova است که می تواند اطلاعات مورد نیاز را درباره کمک مالی ارائه نماید)؛
- توضیحات شفاهی یا کتبی این خط مشی همچنین در اختیار افرادی که نشانه های ناتوانی در پرداخت هزینه خدمات را دارند، ارائه می شود؛

- Inova اطمینان خواهد داد که خط مشی کمک مالی در مکان های عمومی هر یک از بیمارستان های Inova، نهادهای تحت پوشش در مکان هایی نظیر اتاق اورژانس، پذیرش و بخش ثبت نام قرار دارد و موارد آن به آشکار توضیح داده شده و در معرض نمایش عمومی است؛
- Inova نسخه هایی از خلاصه به زبان ساده را به سازمان های مبتنی بر جامعه ارائه خواهد کرد (به عنوان مثال برای مراکز بهداشتی واجد شرایط فدرال و دیگر شبکه کلینیکی ایمنی) که به احتمال زیاد به افرادی که به کمک مالی نیاز دارند خدمت رسانی می کنند؛ و
- اطلاعات مربوط به این خط مشی کمک مالی به طور معمول در اقلام بازاریابی و ارتباطات به نفع جامعه قرار دارند و به نفع جوامعی که Inova خدمت رسانی می کند گنجانده شده است.

## VII. اطلاعات تکمیلی درباره مقررات

### Amounts Generally Billed (مقادیری که به طور کلی صورتحساب شده اند) (AGB)

سیستم بهداشت Inova اطمینان می دهد که از افرادی که واجد شرایط دریافت کمک مالی هستند، مبلغی بیش از Amounts Generally Billed (مبلغ صورتحساب کلی) که برای افراد بیمه شده تعیین شده است مطالبه نخواهد کرد. سیستم بهداشت Inova حداقل تخفیف های ارائه شده در این خط مشی کمک مالی را با استفاده از روش «بررسی سوابق» که در قانون درآمدهای داخلی بخش (r) 501 شرح داده شده است محاسبه می کند. با این روش، حداقل تخفیفی که باید به افرادی که واجد شرایط FAP هستند داده شود، با استفاده از روش زیر برای سازمان های تحت پوشش و هریک از تسهیلات بیمارستانی سیستم بهداشت Inova محاسبه می شود:

- سیستم بهداشت Inova با استفاده از روش بررسی سوابق، مقادیری که به طور کلی صورتحساب شده است (AGB) را تعیین می کند.
- AGB برای هریک از تسهیلات بیمارستانی Inova محاسبه می شود و سپس سخاوتمندانه ترین تخفیف AGB محاسبه شده در سراسر سیستم اعمال می شود.
- محاسبه AGB به واسطه تمام درخواست هایی انجام می شود که توسط شرکت های بیمه خصوصی (از جمله Medicare HMO) و Medicare (مرسوم و هزینه خدمات) برای ارائه خدمات بستری و سرپایی مجاز شده است. پرداخت کنندگان از محاسبه هایی مانند خدمات درمانی، خدمات درمانی تعلیقی، خیریه و خودپرداخت معاف هستند.
- نتیجه محاسبه های AGB، حداکثر درصد هزینه های ناخالصی را که فرد واجد شرایط FAP باید بپردازد (با معکوسی که نشان دهنده حداقل تخفیف کمک مالی است که پیشنهاد می شود) ارائه می دهد.
- AGB در 1 آوریل هر سال برای سال مالی 12 ماهه قبلی که تا 31 دسامبر پایان می یابد، محاسبه می شود. هرگونه تغییرات در محاسبه AGB که حاصل از محاسبه های به روزرسانی شده است، باید ظرف 120 روز پس از تاریخ ایجاد تغییرات اجرا شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد AGB و انجام محاسبه (به صورت رایگان)، لطفاً از طریق شماره تلفن 571-423-5880 با بخش کمک مالی Inova تماس بگیرید.

### الزامات قانونی

در راستای اجرای این خط مشی، تمام امانات بیمارستان های Inova، شخصیت های تحت پوشش و ارائه دهندگان تحت پوشش باید کلیه قوانین، مقررات، توافقات الزام آور و موازین فدرال، ایالتی و محلی که ممکن است شامل حال فعالیت های انجام شده طبق این خط مشی گردند را رعایت نمایند.

## ضمیمه A

### خط فقر فدرال سال، 2019

500%	400%	250%	100%	اندازه خانواده
\$ 62,450	\$49,960	\$31,225	\$12,490	1
\$84,550	\$67,640	\$42,275	\$16,910	2
\$106,650	\$85,320	\$53,325	\$21,330	3
\$128,750	\$103,000	\$64,375	\$25,750	4
\$150,850	\$120,680	\$75,425	\$30,170	5
\$172,950	\$138,360	\$86,475	\$34,590	6
\$195,050	\$156,040	\$97,525	\$39,010	7
\$217,150	\$173,720	\$108,575	\$43,430	8
\$239,250	\$191,400	\$119,625	\$47,850	9
\$261,350	\$209,080	\$130,675	\$52,270	10

## B ضمیمه

### فهرست شخصیت ها و ارائه دهندگان تحت پوشش

امکانات ذیل تحت پوشش خط مشی کمک مالی Inova قرار دارند:

- تسهیلات بیمارستان Inova:
  - Inova Alexandria Hospital
  - Inova Fair Oaks Hospital
  - Inova Fairfax Hospital
  - Inova Loudoun Hospital
  - Inova Mount Vernon Hospital
- دیگر امکانات سیار Inova:
  - Inova Cares Clinic for Children
  - Inova Cares Clinic for Women
  - Inova Emergency Care Centers

اقدامات پزشکی ذیل، تحت پوشش خط مشی کمک مالی Inova صورت می گیرد:

- Inova Arrhythmia
- Inova Cardiology
- Inova Cardiac & Thoracic Surgery
- Inova Center for Wellness & Metabolic Health
- Inova Gastroenterology
- Inova Hematology Oncology
- Inova Melanoma & Skin Cancer
- Inova Neurology
- Inova Neurosurgery
- Inova Podiatric Surgery
- Inova Rheumatology
- Inova Surgical Services
- Inova Urology
- Inova Vascular Surgery

سیاست مساعدت مالی Inova خدمات پزشکی زیر را پوشش نمی دهد:

- Inova Bariatric Surgery
- Inova Breast Surgery
- Inova Dermatology
- Inova Medical Group Primary Care
- Inova Obstetrics & Gynecology
- Inova Orthopedics
- Inova Sports Medicine
- Inova Weight Loss Services
- Inova Urgent Care Centers
- Inova Vascular
- Simplicity Health

سیاست مساعدت مالی Inova خدمت دهندگان زیر را پوشش نمی دهد:

- Dr. Ali Al-Attar, Affiliates in Plastic Surgery •
- Dr. Frank Albino, Center for Plastic Surgery •
- Dr. Erica Anderson, The Naderi Center •
- Dr. Korosh Armakan, Dentistry for Children of Northern Virginia •
- Dr. Azra Ashraf, Affiliates in Plastic Surgery •
- Dr. Stephen Baker, MedStar Georgetown University Hospital •
- Dr. Girish Banaji, Banaji Pediatric Dental Specialists •
- Dr. John Barbour, Barbour Plastic Surgery •
- Dr. Haven Barlow, Chesapeake Plastic Surgery •
- Dr. Sanjeev Bhatia, Dentistry Specialty Integrated •
- Dr. Kirit Bhatt, Rejuve Plastic Surgery •
- Dr. George Bitar, Bitar Cosmetic Surgery Institute •
- Dr. Kenneth Blais, Northern Virginia Surgical Arts •
- Dr. Andrew Bluhm, Loudoun Oral and Maxillofacial Surgery •
- Dr. Dustin Bowler, Potomac Surgical Arts PC •
- Dr. George Branche, Anderson Orthopaedic Clinic - Arlington •
- Dr. Kevin Brewer, Alexandria Oral Surgery •
- Dr. Christopher Brown, Bruno Brown Plastic Surgery •
- Dr. James Bruno, Bruno Brown Plastic Surgery •
- Dr. Stephanie Carter, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Brian Chang, Village Oral and Implant Surgery •
- Dr. Christopher Chang, Christopher Charles Chang MD •
- Dr. Thomas Chang, Mid Atlantic Permanente Medical Group •
- Dr. Tzujane Chen, Affiliates in Plastic Surgery •
- Dr. Jimmy Chow, Jimmy A Chow MD •
- Dr. Barry Cohen, Washington Plastic Surgery Group •
- Dr. Mina Dadkhah, Smileville Family Dental •
- Dr. Gary Davidson, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Steven Davison, Davinci Plastic Surgery •
- Dr. Eric Desman, Virginia Center for Plastic Surgery •
- Dr. Mark Domanski, Bluemont Plastic Surgery PC •
- Dr. Steve Dorsch, Loudoun Oral and Maxillofacial Surgery •
- Dr. Ivica Ducic, Washington Nerve Institute LLC •
- Dr. Gloria Duda, Aesthetic Center for Plastic Surgery •
- Dr. Craig Dufresne, Craig R Dufresne MD •
- Dr. Virginia Elesho, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Charles Engh, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. William Epps, Kaiser Permanente Tysons Corner Medical Center •
- Dr. Eric Foretich, McLean Oral and Maxillofacial Surgery •
- Dr. James French, Center for Plastic Surgery •
- Dr. Kevin Fricka, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Mirtha Galliani Alvarez, Growing Smiles of Northern Virginia •
- Dr. Philip Garrett, Landmark Foot and Ankle Center •
- Dr. Roberta Gartside, New Image Plastic Surgery Associates PLC •
- Dr. Caitlyn Gerald, Scott Leaf DDS PLC •
- Dr. Michael Gocke, Virginia Oral Facial and Implant Surgery •
- Dr. Alan Golden, Golden Pediatric Dentistry and Orthodontics •
- Dr. Nitin Goyal, Anderson Orthopaedic Clinic - Arlington •

- Dr. William Hamilton, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Clarisa Hammer, Affiliates in Plastic Surgery •
- Dr. Ibrahim Haron, Northern Virginia Oral and Maxillofacial Surgery Associates •
- Dr. Alberto Herrera, Mount Vernon Internal Medicine - Lorton •
- Dr. Peterson Huang, Nova Premier Dental •
- Dr. Marsha Jespersen, Pediatric Specialists of Virginia •
- Dr. Earl Johnson, Dominion Plastic Surgery •
- Dr. William Johnson, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Neelu Kaliani, Mount Vernon Internal Medicine - Lorton •
- Dr. Marwan Khalifeh, Breast and Body Solutions •
- Dr. Natasha Khurana, Sporting Smiles Pediatric Dentistry and Family Orthodontics •
- Dr. Dong Kim, Landmark Foot and Ankle Center •
- Dr. Sang Kim, McLean Oral, Facial, and Implant Surgery •
- Dr. Sunghee Kim, Banaji Pediatric Dental Specialists •
- Dr. Matthew Kinney, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Christopher Knotts, Austin-Weston Center •
- Dr. Reza Kordestani, Affiliates in Plastic Surgery •
- Dr. Anita Kulkarni, DC Plastic Surgery Boutique •
- Dr. Larry Lickstein, Bitar Cosmetic Surgery Institute •
- Dr. Jeffrey Lovallo, Anderson Orthopaedic Clinic - Arlington •
- Dr. Oscar Luna, Bright Smile Pediatric Dentist PLLC •
- Dr. Simon Lwin, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Saman Madani, SunnySmiles Pediatric and Family Dentistry •
- Dr. Csaba Magassy, Plastic Surgery Associates PC •
- Dr. Luiz Malini, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Saeed Marefat, Metropolitan Plastic Surgery PC •
- Dr. Craig McAsey, Anderson Orthopaedic Clinic - Arlington •
- Dr. Vineet Mehan, Dominion Plastic Surgery •
- Dr. Hisham Merdad, Easy Dental Care •
- Dr. Ali Mesbahi, National Center for Plastic Surgery •
- Dr. Joseph Michaels, Michaels Aesthetic and Reconstructive Plastic Surgery •
- Dr. Reza Miraliakbari, Plastic Surgery and Dermatology Associates LLC •
- Dr. David Morgan, David M Morgan DDS MD PLC •
- Dr. Martin Morse, Great Falls Plastic Surgery Center •
- Dr. Linda Mosely, Linda H Mosely MD PC •
- Dr. Timothy Mountcastle, Mountcastle Plastic Surgery and Vein Institute •
- Dr. Raymond Murow, Mount Vernon Internal Medicine - Springfield •
- Dr. Sameer Nagda, Anderson Orthopaedic Clinic - Arlington •
- Dr. Maurice Nahabedian, National Center for Plastic Surgery •
- Dr. Michael Nathan, Associates in Otolaryngology •
- Dr. Anne Nickodem, Anne M Nickodem MD PC •
- Dr. Fadi Nukta, Nova Plastic Surgery •
- Dr. Albert Oh, Pediatric Specialists of Virginia •
- Dr. Ali Pashapour, Pashapour Oral and Facial Surgery •
- Dr. Chirag Patel, Ashburn OMS PLLC •
- Dr. Snehal Patel, Lorton Dental Implant and Oral Surgery •
- Dr. Suketu Patel, Institute of Facial and Oral Surgery •
- Dr. James Pell, Oral Surgery Associates of Northern Virginia •
- Dr. Ximena Pinell, Davinci Plastic Surgery •

- Dr. Munique Pinheiro Maia, Aesthetic Center for Plastic Surgery •
- Dr. G Price, Center for Plastic Surgery •
- Dr. Ariel Rad, Sherber and Rad •
- Dr. Samir Rao, Center for Plastic Surgery •
- Dr. Shinjni Razdan, Banaji Pediatric Dental Specialists •
- Dr. Chun Rhim, Mid Atlantic Permanente Medical Group •
- Dr. Amer Saba, Elite Plastic Surgery LLC •
- Dr. Stephen Saddler, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Alexander Sailon, Alexander M Sailon MD •
- Dr. Romona Satchi, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Oliver Schipper, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Timothy Schnettler, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Robert Sershon, Anderson Orthopaedic Clinic - Mt Vernon •
- Dr. Imad Shami, Imad Shami MD Inc •
- Dr. Shohreh Sharif, Shohreh Sharif DDS and Associates PC •
- Dr. Thomas Shin, McLean Oral, Facial, and Implant Surgery •
- Dr. Merica Shrestha, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Jonathan Siddon, Mount Vernon Internal Medicine - Lorton •
- Dr. Robert Sigal, Austin-Weston Center •
- Dr. Navin Singh, NOVA Reconstructive Surgery •
- Dr. Frank Strickland, Village Oral and Implant Surgery •
- Dr. Yongsook Suh, Victoria Plastic Surgery Center Inc •
- Dr. Pamela Tan, Bruno Brown Plastic Surgery •
- Dr. Adam Tattelbaum, Washington Plastic Surgery Group •
- Dr. Morad Tavallali, Tavallali Plastic Surgery •
- Dr. Dominique Taylor, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. April Toyer, Lifetime Dental Care •
- Dr. Tricia Tran, Kidz Dentistry •
- Dr. David Treff, Pediatric Dentistry of Burke •
- Dr. Carleen Tylenda, Mount Vernon Internal Medicine - Alexandria •
- Dr. Gene Vandervort, Loudoun Oral and Maxillofacial Surgery •
- Dr. Mark Venturi, National Center for Plastic Surgery •
- Dr. Kapil Verma, NOVA Wound Care PC •
- Dr. Craig Vigliante, Potomac Surgical Arts PC •
- Dr. Stanley Voigt, Associates in Otolaryngology •
- Dr. Frederick Watkins, Washington Plastic Surgery Group •
- Dr. David Weintritt, National Breast Center •
- Dr. George Weston, Austin-Weston Center •
- Dr. Shlomo Widder, Cosmetic and Plastic Surgery Center •
- Dr. Bennett Yang, Washington Plastic Surgery Group •
- Dr. Sung Yoon, Yoon Plastic Surgery MD LLC •
- Dr. Jamal Yousefi, Aesthetic and Laser Plastic Surgery Center •
- Dr. Hugh Zadeh, Northern Virginia Oral and Maxillofacial Surgery Associates •
- Dr. Khalique Zahir, Aesthetique Cosmetic and Plastic Surgery LLC •

Updated May 2019



## Notice of Non-Discrimination

As a recipient of federal financial assistance, Inova Health System (“Inova”) does not exclude, deny benefits to, or otherwise discriminate against any person on the basis of race, color, national origin, sex, disability, or age in admission to, participation in, or receipt of the services or benefits under any of its programs or activities, whether carried out by Inova directly or through a contractor or any other entity with which Inova arranges to carry out its programs and activities.

This policy is in accordance with the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, the Age Discrimination Act of 1975, Section 1557 of the Affordable Care Act, and regulations of the U.S. Department of Health and Human Services issued pursuant to these statutes at 45 C.F.R. Parts 80, 84, 91 and 92, respectively.

Inova:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, please let our staff know of your needs for effective communication.

If you believe that Inova has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance by calling 703.205.2175. You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the Patient Relations staff is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201 1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

## Interpreter Services are available at no cost to you. Please let our staff know of your needs for effective communication.

<b>Spanish</b>	Atención: Si usted habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia con el idioma. Por favor infórmele a nuestro personal sobre sus necesidades para lograr una comunicación efectiva.
<b>Korean</b>	알려드립니다: 귀하가 한국어를 구사한다면 무료 언어 도움 서비스가 가능합니다. 효과적인 의사전달을 위해 필요한 것이 있다면 저희 실무자에게 알려주시기 바랍니다.
<b>Vietnamese</b>	Chú ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ có sẵn miễn phí cho quý vị sử dụng. Xin vui lòng thông báo cho nhân viên biết nhu cầu của quý vị để giao tiếp hiệu quả hơn.
<b>Chinese</b>	注意: 如果你說中文, 可以向你提供免費語言協助服務。請讓我們的員工了解你的需求以進行有效溝通。
<b>Arabic</b>	انتباه: إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر الخدمات المجانية للمساعدة في اللغة. يرجى إعلام فريق العمل باحتياجاتك من أجل الحصول على عملية تواصل فعالة.
<b>Tagalog</b>	Atensyon: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, mayroong magagamit na mga libreng serbisyong tulong sa wika para sa iyo. Mangyaring ipaalarm sa aming mga kawani ang iyong mga pangangailangan para sa epektibong komunikasyon.
<b>Farsi</b>	توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، تسهیلات زبانی به صورت رایگان برای شما فراهم خواهد بود. به منظور برقراری ارتباط موثر، کارکنان ما را از نیازهای خود مطلع کنید.
<b>Amharic</b>	ትኩረት: አማርኛ የሚናገሩ ከሆነ ለእርስዎ የቋንቋ ድጋፍ አግልግሎቶች ከክፍያ በነጻ ይቀርብልዎታል። ውጤታማ የሆነ ኮሚዩኒኬሽንን የሚፈልጉ ከሆነ ሰራተኞችን እንዲያውቅ ያድርጉ።
<b>Urdu</b>	توجه: اگر آپ اردو بولتے ہیں تو، زبان امداد خدمات، مفت میں، آپ کو دستیاب ہیں۔ موثر مواصلت کے لیے برائے مہربانی ہمارے عملے کو اپنی ضروریات کے بارے میں بتلا دیں۔
<b>French</b>	Attention: Si vous parlez Français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Veuillez informer notre personnel de vos besoins pour assurer une communication efficace.
<b>Russian</b>	Внимание: Если вы говорите на русском языке, для вас доступны бесплатные услуги помощи с языком. Для эффективной коммуникации, пожалуйста, дайте персоналу знать о ваших потребностях.
<b>Hindi</b>	कृपया ध्यान दें : यदि आप हिन्दी बोलते हैं, तो आपके लिए नि:शुल्क भाषा सहायता सेवा उपलब्ध है। कृपया प्रभावी संचार-संपर्क हेतु अपनी आवश्यकताओं के बारे में हमारे कर्मचारियों को बताएं।
<b>German</b>	Achtung: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen kostenlose Service-Sprachdienstleistungen zu Ihrer Verfügung. Teilen Sie unserem Team bitte Ihre Wünsche für eine effektive Kommunikation mit.
<b>Bengali</b>	দৃষ্টি আকর্ষণ করুন : আপনি যদি বাংলা বলতে পারেন, তাহলে আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা সেবা পাওয়া যাবে। অনুগ্রহ করে কার্যকরী যোগাযোগের জন্য আপনার প্রয়োজনীয়তার বিষয়ে আমাদের কর্মীদের জানান।
<b>Kru (Bassa)</b>	Tò Dùù Nòmò Dyiin Cáo: Ǿ jú ké ìm dyi Gòdǝ̀-̀wùdù̀ (Bàsò̀-̀wùdù̀) pò ní, níí, à bédé gbo-kpá-kpá bó wuǝ̀-dù kò-kò pò-nyò bě bíi nò à gbo bó pídyi. M̩ dyi ǝ̀ dè mò nò à gbo ní, m̩ me nyue bɛ́ à kùà-nyò bɛ̀ b̩ kée dýí dyuò, ké à kè mò kè mue jè cèin nòmò dyiin.
<b>Ibo</b>	Nrụbama: Ọ bụrụ na ị na asụ Igbo, ọrụ enyemaka asụsụ, n'efu, dijiri gi. Biko mee ka ndị ọrụ anyị mara mkpa gi maka nkwekọrịta ga-aga nke ọma.
<b>Yoruba</b>	Akiyesi: Bi o ba nsọ Yoruba, awọn iṣẹ iranlọwọ ede wa l'ọfẹ fun ọ. Ọwọ ọ jẹ ki ara ibiṣe wa mọ nipa awọn aini rẹ fun ibaraṅisọrọ ti o munadoko.